

A TOURISTIK DEUTSCHLAND GMBH UTAZÁSI FELTÉTELEI

A DER Touristik Deutschland GmbH utazási feltételei és feltételei

Az alábbi rendelkezések, amennyiben azokban ténylegesen megállapodtunk, az Ön és köztünk létrejött **utazási csomagra vonatkozó szerződés** (a továbbiakban: "utazási szerződés") részét képezik. Ezek kiegészítik és kiegészítik a BGB (német polgári törvénykönyv) 651a - § 9-ainak és az EGBGB (a BGB bevezető törvénye) 250. és 252. cikkének törvényi rendelkezéseit.

Ha Ön csak olyan **egyéni utazási szolgáltatást** foglal (pl. szállodai szállás, üdülőlátás), amely nem része vagy nem válik egy szervezett utazás részévé, az alábbi utazási feltételek megfelelően alkalmazandók, **kivéve a 4.2, 5.2, 7, 9, 11 és 16.1. pontokat**. A kizárólag az ilyen egyedi utazási szolgáltatásokra vonatkozó különleges jellemzők az alábbiakban kifejezetten szabályoztak vagy megjelöltek. **A fenti rendelkezések nem vonatkoznak az egyéni légi közlekedési szolgáltatásokra.**

A vonatkozó utazási hirdetményekben és egyedi megállapodásokban foglalt eltérések elsőbbséget élveznek a jelen utazási feltételekkel szemben.

1. Az utazási szerződés megkötése / kötelezettség az utazótársakkal szemben

1.1. A következők minden foglalási csatornára vonatkoznak (pl. utazási irodában, közvetlenül az utazásszervezőnél, telefonon, online stb.):

a) Ez az ajánlat az utazási leírásunkon és az adott utazásra vonatkozó kiegészítő információkon alapul, amennyiben ezek a foglalás időpontjában az Ön rendelkezésére állnak. Az utazási irodák és szolgáltatók (pl. szállodák, közlekedési vállalatok) nem jogosultak olyan megállapodásokat kötni, információkat nyújtani vagy biztosítékokat adni, amelyek megváltoztatják az utazási szerződés elfogadott tartalmát, túlmutatnak a szerződésben vállalt szolgáltatásokon vagy ellentmondanak az ütleírásnak. A nem általunk kiadott helyi és szállodai prospektusok nem kötelező érvényűek a teljesítési kötelezettségünk szempontjából, kivéve, ha azokat az Önnel kötött megállapodás alapján az utazási szerződés részévé tettük.

b) Ön felel azon utasok valamennyi szerződéses kötelezettségéért, akik számára a foglalást megteszi, mint a sajátjáért, amennyiben ezt a kötelezettséget kifejezett és külön nyilatkozatban vállalta.

c) Ha az utazási visszaigazolásunk tartalma eltér a foglalás tartalmától, az új ajánlatnak minősül, a m e l y h e z t í z n a p i g k ö t v e v a g y u n k . A s z e r z ő d é s e z e n ú j a j á n l a t a l a p j á n j ö n l é t r e , amennyiben mi az új ajánlat tekintetében felhívtuk a figyelmet a változásra, és teljesítettük a szerződés-kötést megelőző tájékoztatási kötelezettségünket, Ön pedig a köztársasági határidőn belül kifejezett nyilatkozattal vagy előlegfizetéssel nyilatkozik számunkra az elfogadásról.

d) Az általunk nyújtott, az utazási szolgáltatások lényeges jellemzőiről, az utazási árról és az összes járulékos költségről, a fizetési módokról, a minimális résztvevői létszámról és a lemondási díjakról szóló szerződés-kötés előtti tájékoztatás (az EGBGB 250. cikke 3. § 1., 3-5. és 7. pontjának megfelelően) csak akkor nem válik az utazási szerződés részévé, ha a felek erről kifejezetten megállapodtak.

1.2. A következők vonatkoznak a szóban, telefonon, írásban, e-mailben, SMS-ben vagy faxon történő foglalásokra:

a) A foglalással (utazási regisztráció) Ön kötelező érvényűen ajánlja fel nekünk az utazási szerződés megkötését.

b) A szerződés az utazási visszaigazolás kézhezvételével jön létre. A szerződés megkötésekor vagy közvetlenül azt követően a törvényi előírásoknak megfelelően tartós adathordozón (amely lehetővé teszi a nyilatkozat változatlan formában történő tárolását vagy elmentését oly módon, hogy az Ön számára ésszerű időn belül hozzáférhető legyen, pl. papíron vagy e-mailben) utazási visszaigazolást küldünk Önnek, kivéve, ha a **Ön** az EGBGB 250. cikk 6. § (1) bekezdés 2. mondat 2. pontja alapján jogosult papír alapú utazási v i s z a i g a z o l á s s r a , mivel a szerződés megkötésére mindkét fél egyidejű fizikai jelenlétében vagy üzlethelyiségben került sor.

1.3. Az elektronikus üzleti tranzakciókban (pl. internet, alkalmazás, telemédia) történő foglalások esetén a szerződés megkötésére a következők vonatkoznak:

a) Az elektronikus foglalási folyamatot a megfelelő alkalmazásban ismertetjük.

b) A bejegyzések javításához, törléséhez vagy a teljes foglalási űrlap visszaállításához megfelelő javítási lehetőség áll az Ön r e n d e l k e z é s é r e , amelynek használatát elmagyarázzuk.

c) Az elektronikus foglaláshoz kínált szerződéses nyelvek fel vannak tüntetve.

d) Ha a szerződés szövegét elmentjük, erről és a szerződés szövegének későbbi visszakereshetőségéről tájékoztatjuk Önt.

e) A "Foglalni fizetési kötelezettséggel" gombra vagy hasonló megfogalmazásra kattintva Ön kötelező érvényű ajánlatot tesz számunkra az utazási szerződés megkötésére.

f) Azonnal elektronikus úton visszaigazoljuk az utazási regisztráció kézhezvételét (átvételi elismervény).

g) Az utazási regisztrációnak a gomb megnyomásával történő továbbítása nem minősül szerződés-kötési igénynek.

h) A szerződés akkor jön létre, amikor Ön tartós adathordozón megkapja az utazási visszaigazolásunkat. Ha az utazási visszaigazolás kiállítása közvetlenül a "Foglalni fizetési kötelezettséggel" gomb megnyomása után történik az utazási visszaigazolás

közvetlen megjelenítésével a képernyőn, az utazási szerződés akkor jön létre, amikor ez az utazási visszaigazolás megjelenik. Ebben az esetben nincs szükség közbenso értesítésre

Ön választhat, hogy válaszol-e az üzenetünkre vagy sem.

Ha Ön reagálni kíván az értesítésünkre, akkor vagy beleegyezik a szerződs-módosításba, vagy kérheti a részvétel egy alternatív utazási ajánlatban, vagy díjmentesen elállhat a szerződéstől.

Ha Ön nem válaszol nekünk, vagy nem válaszol a határidőn belül, a bejelentett módosítást elfogadottnak tekintjük. Erre a 3.2. pont szerinti nyilatkozatban fogjuk Önt felhívni.

3.4 A megváltozott szolgáltatások hibája esetén a jótállási igényeket nem érinti. Ha mi feleltünk volna a

a f) p o n t szerinti foglalás átvételéről, amennyiben Önnek felajánlják a lehetőséget, hogy azt egy állandó adathordozóra mentse, és kinyomtassa az utazási visszaigazolást. Az utazási szerződés kötelező jellege azonban nem függ attól, hogy Ön ténylegesen éle ezekkel a mentési vagy nyomtatási lehetőségekkel.

1.4 Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy a törvényi rendelkezések szerint a 312. és a következő §-ok BGB (német polgári törvénykönyv) rendelkezései szerint a távollevők között megkötött utazási szolgáltatásokra (különösen levelek, telefonhívások, faxok, e-mailek, szöveges üzenetek, valamint telemédia- és online szolgáltatások) nem áll fenn elállási jog, hanem csak a törvényes elállási és felmondási jogok, különösen a BGB 615h §-a szerinti elállási jog. Van azonban elállási jog, ha az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződést a BGB 651a. §-a szerint üzlethelyiségben kötötték, kivéve, ha a szerződés-kötés alapjául szolgáló szövegi tárgyalások a fogyasztó előzetes kérésére t ö r t é n t e k ; ez utóbbi esetben nincs elállási jog.

2. Fizetési / úti okmányok

2.1 Mi és az utazási irodák az utazás befejezése előtt csak akkor követelhetjük vagy fogadhatjuk el az utazás árának kifizetését, ha hatályos ügyfélpénz-védelmi szerződés van érvényben, és Ö n m e g k a p t a a biztosítási igazolást, amely tartalmazza az ügyfélpénz-biztosító nevét és elérhetőségét világos, érthető és hangsúlyozott módon. A szerződés megkötését követően a biztosítéki igazolás átadása ellenében az utazás árának 20 %-át kitevő kauciót kell befizetni. A fennmaradó összeg az utazás megkezdése előtt 28 nappal esedékes, feltéve, hogy a biztonsági igazolás átadásra került, és az elállási jogunk a 7. pontban meghatározott okból már nem gyakorolható. Egyéni utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződések esetén az ügyfél pénzbeli biztosíték és a biztonsági igazolás kiállítása nem szükséges. Bizonyos utazási szolgáltatások esetében (pl. egyes speciális repülőjegyek esetében) az utazási hirdetményeinkből adódóan korábbi esedékességi időpontok is adódhatnak.

2.2 Ha hitelkártyával fizet, a számláját automatikusan megterhelik a megfelelő időpontokban.

2.3 Ha Ön nem fizeti meg az előleget és/vagy a végösszeget a megállapított fizetési h a t á r i d ő k szerint, annak ellenére, hogy hajlandók és képesek vagyunk a szerződéses szolgáltatásokat megfelelően nyújtani, eleget tértünk a jogszabályban előírt tájékoztatási kötelezettségeinknek, és nincs jogszabályi vagy szerződéses visszatarthatási jog az Ön javára, jogosultak vagyunk az utazási szerződéstől határidővel történő felszólítás után elállni, és a 4.2. szakasz 2.-4.6. mondatai szerint elállási költséget felszámítani Önnek.

2.4 Az úti okmányokat általában az utazás megkezdése előtt körülbelül 21 nappal készítik el, vagy szükség esetén 24 óra belül, ha a foglalás rövid időn belül történik. Az úti okmányokat általában e-mailben vagy nyomtatott formában küldik el az utazási irodának, a m e l y e n keresztül az utazási szolgáltatásokat lefoglalja, vagy megállapodás szerint közvetlenül Önnek.

A rövid időn belül lefoglalt repülőjegyek esetében egyedi esetekben megállapodhatnak abban, hogy az úti okmányokat a lefoglalt indulási repülőtéren helyezik letétbe. Ezek átadására a repülőtéren a fizetés után kerül sor. Az ezzel járó többletmunkáért tranzakciónként 15 EUR feldolgozási díjat számunk fel.

3. A szolgáltatások indulás előtti módosítása

3.1 Az utazási szolgáltatás lényeges jellemzőinek az utazási s z e r z ő d é s b e n foglaltaktól való eltérése, amely a szerződés megkötése után válik szükségessé, és amelyet nem rosszszeműen okozunk, az utazás megkezdése előtt engedélyezzük, feltéve, hogy az eltérések jelentéktelenek és nem befolyásolják az utazás általános jellegét.

3.2 Kételemek vagyunk a szolgáltatásokkal kapcsolatos változásokról a változás okának megismerését követően haladéktalanul, tartós adathordozón (pl. e-mailben, SMS-ben vagy hangüzenetben is), világosan, érthetően és hangsúlyozottan tájékoztatni Önt.

3.3 Az utazási szolgáltatás valamely l é n y e g e s jellemzőjének jelentős megváltozása vagy az Ön különleges, az utazási szerződés részévé vált követelményeitől v a l ó e l t é r é s esetén Ön jogosult a szerződéstől a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg általunk meghatározott ésszerű

a fenti feltételek változatlanul fennmaradnak. Az ilyen nyilatkozatot minden esetben akkor kellő időben tétnek kell tekinteni, ha az utazás megkezdése előtt 7 nappal beérkezik hozzánk.

6. Nem igénybe vett szolgáltatás

Ha Ön Önnel f e l r ö h a t ó okokból nem veszi igénybe azokat az egyes utazási szolgáltatásokat, amelyeket a szerződésnek megfelelően hajlandók és képesek v o l t u n k nyújtani, nem jogosult az utazási ár arányos visszatérítésére. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a z i l y e n okok a törvényi rendelkezések megfelelően feljogosították volna Önt az utazási szerződés díjmentes felmondására vagy megszüntetésére. A szolgáltatás által megkötött költségeket igyekszünk megtéríteni.

határidőn belül elállni.

• vagy elfogadja a változást

• vagy az utazási szerződéstől díjmentesen elállni

• vagy követelheti a helyettesítő utazáson való részvétel, ha felajánlottunk egy ilyen utazást.

Ha a módosított utazás vagy a helyettesítő utazás költségei azonos minőség mellett alacsonyabbak, a különbözetet a BGB 651m. § (2) bekezdése szerint k e l l megtéríteni.

4. Az ügyfél által az utazás megkezdése előtt történő lemondás / lemondási költségek

4.1 Az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat az utazási szerződéstől. Az elállást be kell jelentenie nekünk. Ha az utazást utazási irodán keresztül foglalták le, a lemondást az utazási irodának is be kell jelenteni. Javasoljuk, hogy a lemondást tartós adathordozón jelentse be.

4.2 Ha Ön az utazás megkezdése előtt lemondja a szervezett utazást, vagy ha nem kezd meg a szervezett utazást, elveszítjük az utazási díjra való jogosultságot. Ehelyett méltányos kártérítést k ö v e t e l h e t ü n k , ha a lemondásért nem mi vagyunk felelősek, vagy ha a célállomáson vagy annak közvetlen közelében olyan rendkívüli körülmények nem következnek be, amelyek jelentősen akadályozzák az utazás lebonyolítását vagy a személyek célállomásra történő szállítását; a körülmények akkor elkerülhetetlenek és rendkívüliek, ha azok kívül esnek az ellenőrzésünkön, és következményeiket minden ésszerű óvintézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni.

4.3 Ha Ön az utazás megkezdése előtt lemondja az egyéni utazási szolgáltatást, vagy ha nem kezd meg az egyéni utazási szolgáltatást, elveszítjük az utazási díjra való jogosultságunkat. Ehelyett méltányos kártérítést követelhetünk, feltéve, hogy a lemondásért nem mi vagyunk a felelősek.

4.4 A kártérítés összegét egy összegben számoltuk ki, figyelembe véve a lemondás bejelentése és az utazás megkezdése közötti időszakot, valamint a várhatóan megtakarított kiadásokat és az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételéből származó várható bevételeket. Az Ön kérésére kötelesek vagyunk a kártérítés összegét igazolni. **A kártérítés átalányösszegeit lásd a jelen utazási feltételek 19. pontjában.**

4.5 Minden esetben jogosultak vagyunk bizonyítani, hogy a minket megillető méltányos kártérítés lényegesen alacsonyabb, mint a követelt átalányösszegű kártérítés.

4.6 Fenntartjuk a jogot, hogy a fenti kártérítési átalányok helyett magasabb, egyedileg kiszámított kártérítést követeljünk, amennyiben bizonyítani tudjuk, hogy az alkalmazandó kártérítési átalánynál lényegesen magasabb költségek merültek fel. Ebben az esetben kötelesek vagyunk az igényelt kártérítést számszerűsíteni, figyelembe véve a megtakarított költségeket és levonva azt, amit az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételével szerzünk, és ezt az Ön kérésére indokolni.

4.7 Ha a lemondás következtében az utazási árat vissza kell térítenünk, akkor ezt haladéktalanul, de mindenképpen a lemondás kézhezvételétől számított 14 napon belül megtegyük.

5. Átfoglalások / helyettesítő résztvevők

5.1 A szerződés megkötése után Ön nem jogosult módosításra, különösen az utazási d ő p o n t j á t , az úti célt, az indulási helyet, a szállást vagy a közlekedési módot illetően (átfoglalás). Ha az Ön kérésére mégis átfoglalásra kerül sor - amennyiben ez lehetséges -, akkor általában ugyanazok a költségek merülnek fel, mint az Ön részéről történő lemondás esetén. Ezért az átfoglalás időpontjában ugyanazokat a költségeket kell felszámítanunk Önnek, mint amelyek egy lemondás esetén felmerültek volna. Amennyiben az átfoglalás nem csak csekély feldolgozási költséggel jár, a ráfordítás mértékétől függően feldolgozási díjat is felszámítunk, amelynek összegéről a tényleges átfoglalás előtt tájékoztatjuk Önt. Ebben a tekintetben Ön jogosult bizonyítani, hogy a minket megillető kártérítés lényegesen alacsonyabb, mint a kért feldolgozási d í j .

A fenti rendelkezések nem alkalmazandók, ha az átfoglalásra azért van szükség, mert az EGBGB 250. cikkének 3. §-a értelmében nem adtuk Önnek semmilyen, nem megfelelő vagy helytelen szerződéskötés előtti tájékoztatást; ebben az esetben az átfoglalás díjmentesen lehetséges.

5.2 A BGB 651e. §-a szerinti törvényes joga, hogy tartós adathordozón történő értesítéssel követelje tőlünk, hogy az utazási szerződésből eredő jogokba és kötelezettségekbe Ön helyett egy harmadik személy lépjen be, az elállás nem érinti.

törekszik a támogatás megszerzésére. Ez a kötelezettség nem vonatkozik arra az esetre, ha a költségek teljesen jelentéktelenek.

7. Lemondás a minimális résztvevői létszám elmaradása miatt

7.1 Az utazás megkezdése előtt 28 nappal e l á l l h a t u n k az utazási szerződéstől, ha a meghirdetett vagy hivatalosan meghatározott minimális résztvevői létszám nem teljesül, feltéve, hogy a minimális résztvevői létszámot az utazási leírásban feltüntették, és az utazási visszaigazolásban megadták ezt a létszámot, valamint azt a dátumot, ameddig az utazás szerződés szerinti megkezdése előtt meg kell kapnia a lemondási értesítést. Mindenesetre az utazás meg nem valósulásának feltételei bekövetkezését követően haladéktalanul kötelesek vagyunk erről tájékoztatni Önt, és a lehető leghamarabb megküldeni Önnek a lemondási értesítést. Ha már korábban kiderül, hogy a minimális résztvevői létszám nem érhető el, erről tájékoztatjuk Önt.

7.2 Ha az utazás emiatt nem valósul meg, az utazási díjra befizetett összegeket azonnal, de legkésőbb a lemondásról szóló értesítés kézhezvételétől számított 14 napon belül visszatérítjük.

8. Felmondás magatartási okokból

Az utazás megkezdését követően az utazási szerződéstől elállhatunk, illetve az utazási szerződést felmondhatjuk, ha Ön figyelmeztetésünk ellenére tartósan megzavarja az utazás végrehajtását, vagy olyan mértékben szerződésellenes magatartást tanúsít, amely a szerződés azonnali hatályú felmondását indokolja. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a szerződésellenes magatartás saját tájékoztatói kötelezettségeink megszegésére vezethető vissza. Lemondás esetén az utazási díjra való jogosultságunk megmarad, azonban figyelembe kell vennünk a megspórolt költségek értékét és a fel nem használt szolgáltatások más módon történő igénybevételéből származó hasznokat, beleértve a szolgáltatók által számunkra megtérített összegeket is.

9. Az utazási szerződés felmondása elháríthatatlan, rendkívüli körülmények miatt

Ezzel kapcsolatban - kivonatolva - a német polgári törvénykönyv (BGB) törvényi rendelkezésére hivatkozunk, amely a következőképpen szól:

"651h. szakasz Lemondás az utazás megkezdése előtt

(1) Az utazó az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat a szerződéstől. Ha az utazó eláll a szerződéstől, az utazásszervező elveszíti a jogot a megállapított utazási díjra. Az utazásszervező azonban méltányos kártérítést követelhet.

[...]

(3) bekezdés 3. mondatától eltérően az utazásszervező nem követelhet kártérítést, ha a célállomáson vagy annak közvetlen közelében olyan elkerülhetetlen, rendkívüli körülmények következnek be, amelyek jelentősen akadályozzák a szervezett utazás teljesítését vagy a személyek célállomásra történő szállítását.

Az ezen alcím értelmében elkerülhetetlen és rendkívüli az a körülmény, amelyre az arra hivatkozó fél nem tudott volna hatni, és amelynek következményei minden ésszerű óvintézkedés ellenére sem voltak elkerülhetők.

(4) Az utazásszervező a következő esetekben az utazás megkezdése előtt elállhat a szerződéstől:

1.[...]

2. az utazásszervezőt elháríthatatlan, rendkívüli körülmények akadályozzák a szerződés teljesítésében; ebben az esetben az utazásszervezőnek az elállási okról való tudomásszerzést követően haladéktalanul nyilatkoznia kell az elállásról.

Ha az utazásszervező felmondja a szerződést, elveszíti a jogot a megállapított utazási díjra.

(5) Ha az utazásszervező az utazás lemondása miatt köteles visszatéríteni az utazás árát, akkor ezt haladéktalanul, de legkésőbb a lemondástól számított 14 napon belül meg kell tennie."

10. Az utazó együttműködési kötelezettségei

10.1 Úti okmányok

Kérjük, időben értesítsen minket vagy azt az utazási irodát, amelyen keresztül az utazási szolgáltatásokat lefoglalta, ha nem kapta meg a szükséges úti okmányokat a megadott határidőn belül.

10.2 Hibák bejelentése / orvoslás iránti kérelem

Ha az utazást nem biztosítják utazási hiányosságoktól mentesen, akkor követelhet jogorvoslatot. Ehhez az Ön együttműködésére van szükség - a mi elsődleges teljesítési kötelezettségünk sérelme nélkül. Ön tehát köteles mindent megtenni, ami ésszerűen elvárható a hiba orvoslása érdekében.

és az esetlegesen felmerülő károk minimalizálása vagy teljes elkerülése.

Ha a hiba bejelentésének vétkes elmulasztása miatt nem tudjuk orvosolni a helyzetet, Ön nem jogosult sem a BGB 651m §-a szerinti árcsökkentésre, sem a BGB 651n §-a szerinti kártérítési igényekre. Ön köteles panaszát haladéktalanul bejelenteni helyi képviselőnknek. Amennyiben helyi képviselő nem áll rendelkezésre és szerződéses kötelezettség nem áll fenn, az utazási hibákat az alábbi elérhetőségeken vagy a megadott kapcsolattartási ponton kell jelezni; a helyi képviselőnk elérhetőségére vagy a helyi kapcsolattartási pontra vonatkozó információkat az utazási visszaigazolásban és/vagy az utazási dokumentumokban találja.

Kérjük, mindig adja meg a tranzakció/utazás számát, az úti célt és az utazási dokumentumokban feltüntetett utazási dátumokat.

A hibáról azonban értesítheti az utazási irodát is, amelyen keresztül a z utazási szolgáltatásokat lefoglalta.

Helyi képviselőnk jogosult arra, hogy lehetőség szerint javító intézkedéseket t e g y e n . A követelések elismerésére azonban nem jogosult.

10.3 Határidő kifizése a lemondás előtt

Ha Ön az utazási szerződést a BGB 651i. § (2) bekezdésében meghatározott típusú utazási hiba miatt kívánja felmondani, amennyiben az jelentős, a BGB 651i. §-ának megfelelően, akkor előbb ésszerű határidőt kell szabnia nekünk a hiba elhárítására. Ez csak akkor nem vonatkozik, ha a hiba elhárítását megtagadjuk, vagy ha azonnali elhárítás szükséges.

10.4 Poggyászkár és poggyászkésés légi utazás esetén; a kártérítés igénylésére vonatkozó különleges szabályok és határidők

(a) Felhívjuk figyelmét, hogy a légi közlekedési szabályoknak megfelelően a légi utazással kapcsolatos poggyász elvesztését, sérülését vagy késését a helyszínen azonnal jelentenie kell az illetékes légitársaságnak egy kárbejelentő ("P.I.R.") útján. A légitársaságok és utazásszervezők a nemzetközi megállapodások alapján megtagadhatják a visszatérítést, ha a kárbejelentést nem töltötték ki. A kárbejelentést poggyászkár esetén a kézbesítéstől számított 7 napon belül, késés esetén pedig 21 napon belül kell benyújtani.

(b) Ezenkívül a poggyász elvesztését, megrongálódását vagy félrevezetését haladéktalanul be kell jelenteni nekünk, helyi képviselőnknek vagy kapcsolattartó pontunknak, illetve az utazási irodának.

11. A felelősség korlátozása

11.1 Szerződéses felelősségünk az olyan károkért, amelyek nem testi sérülések, és a m e l y e k e t nem vétkesen okoztak, az üdülés árának háromszorosára korlátozódik.

11.2 A kártérítési felelősségünk az olyan károkért, amelyek nem testi sértés vagy szexuális önrindelkezés, és amelyeket nem vétkesen okoztak, az utazás árának háromszorosára korlátozódik.

11.3 A nemzetközi egyezmények vagy az ilyen egyezményeken alapuló törvényi rendelkezések alapján fennálló, a 11.1. és 11.2. pontban meghatározott követeléseken t ú l m u t a t ó követeléseket a korlátozások nem érintik.

11.4 Nem vállalunk felelősséget a szolgáltatás megszakításáért, személyi sérülésekért és anyagi károkért a csupán harmadik fél által szervezett utazási szolgáltatásokkal (pl. szervezett kirándulások, sportesemények, színházlátogatások, kiállítások) kapcsolatban, ha ezeket a szolgáltatásokat a z utazási leírásban és az utazási visszaigazolásban egyértelműen harmadik félként jelöltük meg, feltüntetve a szervezett szerződéses partner kiletét és címét, hogy Ön felismerhesse, hogy ezek nem a mi utazási szolgáltatásaink részét képezik, és külön választottuk őket. A BGB 651b, 651c, 651w és 651y §-ait ez nem érinti.

Felelősséggel tartozunk azonban, ha és amilyen mértékben az Ön kárát a mi részünkről fennálló tájékoztatási, tisztázási vagy szervezési kötelezettségek megszegése okozta.

12. Követelések érvényesítése: Címzett, tájékoztatás a fogyasztói jogviták rendezéséről

12.1 Ön a BGB 651i. § (3) bekezdés 2-7. pontja szerint köteles velünk szemben követeléseket érvényesíteni. Az igényérvényesítés az utazási irodán keresztül is megtehető, ha az utazási szolgáltatásokat ezen utazási irodán keresztül foglalták le. Javasoljuk, hogy az igényt tartós adathordozón nyújtsa be.

12.2 Szeretnénk felhívni a figyelmet arra, hogy nem veszünk részt önkéntes fogyasztói vitarendezésben. Az elektronikus j o g ü g y l e t b e n kötött utazási szerződések esetében az európai online vitarendezési platformra (<http://ec.europa.eu/consumers/odr>) hivatkozunk.

13. Korlátozási időszak az egyéni utazási szolgáltatásokra

Egyéni utazási szolgáltatások foglalása esetén a velünk szembeni kártérítési igények a BGB 195. és 199. §-ai szerinti általános elévülési idő szerint évülnek el. Ellenkező e s e t b e n a v e l ü n k s z e m b e n i követelések a törvényes elévülési idő kezdetétől számított egy év elteltével évülnek el.

14. Közlemény a tengeri személyszállító baleseti felelősségéről

A z u t a s o k tengeri szállítása esetén a fuvarozó felelőssége az utasok halála vagy személyi sérülése, illetve vagyonvesztés vagy -vesztés esetén a következő feltételekhez kötött

a poggyászbán bekövetkezett kár, az érték tárgyak elvesztése vagy károsodása, valamint a csökkent mozgásképességű utasok esetében a mozgást segítő eszközök vagy egyéb speciális felszerelések elvesztése vagy károsodása, az Európai P a r l a m e n t és a Tanács 392/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről. Az alkalmazandó rendelkezésekről és az utasok e rendelet alapján fennálló jogairól bővebb tájékoztatást a kreuzfahrten.info@der-touristik.com / Tárgy: Baleseti felelősség e-mail címre küldött levélben kaphat.

15. Az üzemeltető légi fuvarozó kiletére vonatkozó tájékoztatási kötelezettség

A légi utasoknak az üzemeltető légitársaság kiletéről való tájékoztatásáról szóló uniós rendelet értelmében a foglaláskor kötelesek vagyunk t á j é k o z t a t n i Önt az üzemeltető légitársaság kiletéről és a lefoglalt utazás részeként nyújtandó valamennyi légi szállítási szolgáltatásról. Ha az üzemeltető légitársaság a foglalás időpontjában még nem került meghatározásra, akkor kötelesek vagyunk tájékoztatni Önt arról a légitársaságról vagy azokról a légitársaságokról, amelyek valószínűleg a járatot f o g j á k üzemeltetni. Amint megtudjuk, hogy melyik légitársaság fogja üzemeltetni a járatot, erről t á j é k o z t a t n i fogjuk Önt. Ha az eredetileg megnevezett üzemeltető légitársaság megváltozik, a változásról haladéktalanul tájékoztatjuk Önt.

Az uniós működési tilalommal rendelkező légitársaságok listája (közösségi lista, korábban "fekete lista") a következő weboldalon érhető el: <https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list-en>.

16. Útlevel, vízum és egészségügyi előírások

16.1 A szerződés megkötése előtt tájékoztatjuk Önt/az utazót az általános útlevel- és vízumkövetelményekről, valamint a célszország egészségügyi formáságairól, beleértve a szükséges vízumok beszerzésének hozzávetőleges határidejét.

16.2 A szükséges úti okmányok beszerzéséért és magával viteléért, a szükséges oltásokért, valamint a vám- és devizasabályok betartásáért kizárólag Ön felel. Az ezen előírások be nem tartásából eredő esetleges hátrányok, pl. az útlemondási költségek megfizetése, Önt terhelik. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha vétkesen elmulasztottuk tájékoztatni Önt, vagy ha nem megfelelő vagy helytelen tájékoztatást adtunk Önnek.

16.3 Nem vállalunk felelősséget a szükséges vízumok időben történő kiadásáért és az adott diplomáciai képviselet általi kézhezvételéért, még akkor sem, ha Ön minket bízott meg e z e k b e s z e r z é s e v e l , kivéve, ha vétkesen megszegtek saját kötelezettségeinket.

17. Utazási biztosítás (útlemondási biztosítás stb.)

Felhívjuk figyelmét, hogy a katalógusban feltüntetett utazási árak nem tartalmazzák az útlemondási biztosítást (útlemondási költségbiztosítás és útmegszakítási b i z t o s í t á s). Ha az utazás indulása előtt lemondja az utazást, akkor az útlemondási költségek merülnek fel. Ha lemondja az utazását, további oda-vissza utazási és egyéb többletköltségek merülhetnek fel. Ezért ajánlatos az ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 München, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 München, speciális, mindenre kiterjedő gondatlan biztosítást megkötni. Ez az útlemondási biztosításon kívül átfogó utazási biztosítást is tartalmaz, éjjel-nappal működő segítségnyújtó szolgáltatással.

18. Adatvédelem

Az Ön által megadott személyes adatokat az alkalmazandó adatvédelmi törvényeknek megfelelően kezeljük. Az Ön személyes adatainak kezelésével kapcsolatos további információkat az adatvédelmi tájékoztatónkban talál. Ha az utazás lefoglalásakor megadja e-mail címét, azt arra fogjuk használni, hogy t á j é k o z t a s s u k Önt cégünk hasonló utazási ajánlatairól. Ha nem kíván tájékoztatást kapni, bármikor tiltakozhat e felhasználás ellen, anélkül, hogy az alapdíjak szerinti átviteli költségeken kívül más költségei keletkezzenek. Erről minden alkalommal tájékoztatjuk Önt, amikor e-mail címét erre a célra használjuk. Alternatívaként a foglaláskor is tiltakozhat az e-mailek fogadása ellen.

19. Kártalanítási átalányösszegek (lásd a 4.2-4.4.

szakaszt) A kártalanítási átalányösszeg összege a választott utazási szolgáltatástól és attól az időponttól f ü g g , amikor az Ön lemondási értesítése beérkezik hozzánk. Ha Ön több, egyedi áru utazási szolgáltatást kombinált (pl. repülőjegy és oda-és visszautazás), a kártérítést külön-külön kell kiszámítani az alábbiakban feltüntetett átalánydíjak alapján, majd összeadni. Kérjük, vegye figyelembe az egyes utazási szolgáltatások leírásában szereplő esetleges prioritási eltéréseket.

Az egyes utazási szolgáltatásokra vonatkozó kompenzációs átalánydíjak az alábbiak szerint kerülnek meghatározásra:

19.1 Csak szárazföldi programmal együtt foglalható repülőjegyek

a) hacsak az alábbiakban másként nem állapodunk meg: az indulás előtt 42 nappal 20%;

35% az utazás megkezdése előtti 41.

naptól; 45% az utazás megkezdése előtti 29.

naptól; 55% az utazás megkezdése előtti 21.

naptól;

az indulás előtti 14. naptól 75%;
az indulás előtti 6. naptól az utazás árának 85%-a.
b) A British Airways, Iberia járatai európai célállomásokra, valamint az Icelandair, Luxair, Scandinavian Airlines, Fiji Airways és ITA járatai 95%-os biztos foglalás után.
c) Repülőjegyek (a "Lemondási díjak a rögzített foglalás után 95%" megjegyzéssel jelezve)
Minden járat Ausztriából és Svájcban, 95%-os foglalás után. A Royal Jordanian járatai, valamint a Singapore Airlines járatai K, V és D osztályon, a Turkish Airlines járatai U és W osztályon, valamint a British Airways, American Airlines és Iberia járatai Észak- és Dél-Amerika célállomásokra, valamint O, Q, T és I osztályon világszerte.
rögzített foglalás után 95%.
d) Különleges viteldíjak (a megjegyzéssel jelezve "Különleges viteldíj") pl. az Air Europa, American Airlines, Air France, British Airways, Delta, Iberia, KLM, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP légitársaságok esetében.
rögzített foglalás után 95%.
19.2 Repülőjegyek naponta frissülő áron, amelyek csak szárazföldi programmal együtt foglalhatók.
a) Az Eurowings/ Eurowings Discover, Tuifly, Lufthansa, Austrian Airlines, Alaska Airlines, Air Montenegro, British Airways, Brussels Airlines, Caribbean Airlines, InterCaribbean Airways, Hawaiian Airlines, Swiss/Edelweiss, Air Europa, Malaysian Airlines, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP és Windward Island Airways járatai (a "napi viteldíj" megjegyzéssel jelölve) 95%-os biztos foglalás után.
b) Repülőjegyek a Condor járatain különleges tarifákkal (a "napi különleges tarifa" megjegyzéssel jelezve) 95%-os biztos foglalás után.
19.3 Belföldi repülőjegyek a biztos foglalás után az utazás árának 100%-a.
19.4 Repülőjegy-csomagok, csak szállodai foglalások, körutazások, körutazások, JAHN vonatjegyek (kivéve a "Bahn Spar" viteldíjakat).
az utazás megkezdését megelőző 42. napig 20% az utazás megkezdését megelőző 41. naptól 35% az utazás megkezdését megelőző 29. naptól 45% az utazás megkezdését megelőző 21. naptól 55% az utazás megkezdését megelőző 14. naptól 75% az utazás megkezdését megelőző 6. naptól 85% az utazás megkezdését megelőző 6. napig
Az érkezés napján a JAHN vonatjegyek árának 100%-a. "Rail saver" viteldíjak: Nincs visszatérítés a biztos foglalás után.
19.5 Autó- és hajós kirándulások, autókölcsönzés foglalása,
Búvárkodás, túrázás, sielés, teniszcsoomagok az utazás megkezdése előtti 42. napig 20% az utazás megkezdése előtti 30. napig 30% az utazás megkezdése előtti 22. napig 35% az utazás megkezdése előtti 15. napig 45% az utazás megkezdése előtti 7. napig 65%
az indulás előtti 3. napig 80% az indulás előtti 2. naptól 85%
19.6 Nyaralóházak (szálláshelyenként), lakóautók, mobilházak esetében
az indulás előtti 45. napig 20% az indulás előtti 35. napig 50% az indulás előtti 34. naptól 85%
19.7 Az EuroParcs üdülőhelyeken az utazás megkezdése előtti 93. napig 15% az utazás megkezdése előtti 92. naptól 40% az utazás megkezdése előtti 44. naptól 60% az utazás megkezdése előtti 34. naptól 90%
19.8 Esküvői csomagok Mauritius/Seychelle-szigetek az esküvő időpontja előtti 90. naptól a 7. napig 50%; az esküvő előtti 6. naptól a csomag árának 100%-a
19.9 A lefoglalt jegyek lemondási/átfogalási költségei általában 100%-osak, mivel ez egy közvetített utazási szolgáltatás.
Állapot: 2023. szeptember

Szervező

**JAHN REISEN - A DER
Touristik Deutschland
GmbH márkája**
Humboldtstraße 140-
144
51149 Köln
Telefon +49 69
9588-00
Bejegyzett
székhely: Köln
Helyszék: Köln HRB
53152 HEA-
azonosítószám:
DE811177889
Ügyvezető igazgatók: Dr. Ingo Burmester
(szóvivő), Mark Tantz, Stephanie Wulf

JAHN  **REISEN** | Im Team mit **DEÏTOUR**

